



Disponible en ligne sur

ScienceDirect
www.sciencedirect.com

Elsevier Masson France

EM|consulte
www.em-consulte.com



ÉDITORIAL

150 ans, l'âge de raison

150 years, the age of reason

Pour rédiger cet éditorial, nous avons fait appel à nos souvenirs et à nos impressions, mais nous avons également contacté les professeurs belges francophones de dermatologie, actifs et honoraires, une professeure de dermatologie au Maroc, ainsi que la présidente de l'Association des Dermatologistes Francophones.

Les *Annales de dermatologie et de vénéréologie* sont, avec les Journées Dermatologiques de Paris (JDP), les deux « poumons » de la dermatologie francophone. Ils sont d'ailleurs étroitement liés, comme en témoigne le Pr J.M. Lachapelle : « Comme de très nombreux dermatologues belges, j'ai toujours éprouvé une grande dilection pour les *Annales*, dictée par des motifs divers : haute qualité scientifique sous la houlette d'un comité scientifique rigoureux et exigeant, différenciation évidente vis-à-vis des revues anglo-saxonnes, rubriques variées. À titre personnel, j'ai apprécié particulièrement les résumés des posters présentés à diverses réunions, et tout spécialement aux JDP. Systématiquement, je les lisais dans ma chambre d'hôtel en cochant ceux que j'appréciais davantage. Le lendemain, j'allais les regarder pour en mieux découvrir les subtilités. La troisième étape de ce cheminement s'opérait dans les semaines qui suivaient la réunion. Lecture attachante, passionnante... »

C'est en 1975 que les *Archives Belges de Dermatologie* ont cessé de paraître et que les dermatologues belges sont devenus des lecteurs encore plus assidus des *Annales*. Ils y sont très attachés : « Les seules revues que j'ai fait relier systématiquement sont les *Annales françaises de dermatologie* depuis le volume 103 de 1976. Admis à l'honorariat en 2008, j'ai transféré dans ma bibliothèque personnelle tous les volumes que j'ai continué à mettre à jour. Ils représentent une mine d'or de références et un grand plaisir de lecture. Même si la plupart des revues de dermatologie sont éditées en anglais et que leurs hauts facteurs d'impact font que les jeunes publient moins en français, je reste fidèle aux publications françaises dont les *Annales* sont le fleuron qu'il faut continuer à défendre » Pr M. de la Brassinne.

« Les *Annales* sont notre première référence bibliographique en langue française, c'est comme le Saurat en livre, une bible mensuelle dermatologique. Je crois que nous avons tous grandi avec ce journal, et que nous avons tous publié dans les *Annales* » A. F. Nikkels.

150 ans, l'âge de raison des *Annales*, ce sont :

- une revue mensuelle en français ;
- des éditoriaux toujours passionnants et pertinents ;

- un éclectisme remarquable et des articles touchant toutes les sous-spécialités de notre discipline ;
- un comité de rédaction assurant une sélection judicieuse et rigoureuse d'articles scientifiques la plupart du temps en prise directe avec le quotidien des dermatologues ;
- une formation postuniversitaire de grande qualité ;
- de belles illustrations qui ne sont pas au format « timbre-poste », imprimées sur un papier agréable au toucher, toucher si important pour les dermatologues ;
- de nombreux cas cliniques peu connus ou originaux très détaillés permettant d'envisager un ou plusieurs diagnostics et d'établir un diagnostic différentiel pertinent ;
- une grande importance attachée à l'anatomie pathologique riche et très fine des lésions cutanées ;
- des numéros consacrés à un seul thème dont les chapitres sont écrits par les plus grands spécialistes concernés ;
- le numéro spécial consacré chaque année aux JDP, en particulier un résumé individuel de tous les posters présentés lors de celles-ci ;
- des innovations régulières, témoins du dynamisme de la jubilaire et de ses éditeurs :
 - résumés en anglais qui démontrent que la revue est ouverte « au monde entier » et depuis peu un article « full » en anglais ;
 - des vidéos de chirurgie très appréciées. « Juste un texte d'une page qui explique la procédure, sans image et un code QR. On le scanne avec son téléphone et immédiatement on voit la vidéo apparaître. C'est vraiment génial et je pense assez unique. Je n'ai jamais rencontré quelque chose de similaire ailleurs » B. Richert ;
- la transmission d'un savoir pratiquement encyclopédique.

Comme le souligne la Pr S. Chiheb de Casablanca : « Les *Annales* sont un outil incontournable de formation médicale continue pour tous les dermatologues maghrébins, de même que c'est un moyen de communication et de partage des expériences des pays francophones dans le domaine de la dermatologie. Cette revue constitue également une plateforme de publications de nos travaux scientifiques dans une langue que nous dominons parfaitement. Les mises au point et les conférences de consensus nous permettent d'uniformiser la prise en charge des malades des 2 côtés de la Méditerranée de même que nos publications sur des pathologies spécifiques à nos régions peuvent aider au diagnostic et à la prise en charge des patients maghrébins résidents à l'autre rive. C'est également un outil d'initiation à la publication pour nos résidents en formation et qui compte beaucoup dans leurs titres et travaux pour valider leur cursus de formation. »

Insistons enfin sur l'ouverture et le soutien des *Annales* à l'Association des Dermatologistes Francophones (ADF).

« En 1996, l'association des dermatologistes et syphiligraphes de langue française créée à Paris en 1921 par le Professeur Jean Darier devient l'ADF. C'est également à partir de 1996 que les *Annales de dermatologie et de vénéréologie*, la revue officielle de la Société Française de Dermatologie, devient aussi celle de l'ADF. Les *Annales* publient l'intégralité des présentations (conférences

et cas cliniques) et des posters de chaque congrès de l'ADF. En 2001, avec le soutien de la Société Française de Dermatologie, l'ADF décide de tenir par ailleurs un forum scientifique annuel lors des Journées Dermatologiques de Paris et les *Annales de dermatologie et de vénéréologie* publient l'ensemble des cas cliniques présentés, en provenance du monde dermatologique francophone. Les *Annales* offrent à l'ADF une vitrine prestigieuse et la soutiennent dans son but fondateur qui est d'établir entre tous les membres une union scientifique et morale basée sur la communauté de langue. Les *Annales* en diffusant l'ensemble des travaux de l'ADF contribuent au rôle essentiel actuel de l'ADF c'est-à-dire le développement et le rayonnement de la dermatologie à travers le monde francophone, rendant possibles de réels échanges entre pays francophones ou attachés à la langue française et à la culture française.

Les *Annales* offrent ainsi l'opportunité à de nombreux collègues issus du monde francophone de publier à l'échelle internationale des contributions originales dans leur propre langue.

À l'occasion du dernier congrès de l'ADF à Bruxelles en mai 2018, 20 communications de cas cliniques et pas moins de 130 posters en provenance de tous les horizons francophones (Europe, Canada, Afrique du Nord, Liban, Afrique subsaharienne et Madagascar) ont été publiés et diffusés sans obstacle de langue à travers le monde francophone. Pour tous ces pays, les *Annales* sont la référence incontournable car elles démontrent l'incroyable diversité et la richesse de la dermatologie francophone » C. Dangoisse, présidente de l'ADF.

On peut certes regretter l'emprise croissante de la langue anglaise, comme langue scientifique commune. Mais les *Annales* n'y peuvent rien. En 2018, le facteur d'impact est en augmentation mais reste peu élevé (1,051), ce qui traduit mal la qualité des articles. En Belgique, les « meilleurs » travaux originaux sont soumis à des revues rédigées en anglais plutôt qu'aux *Annales*. Il nous semble que la situation est la même en France. Malgré cette évolution probablement inexorable, la résistance des *Annales* est impressionnante, témoin de son influence sur les dermatologues francophiles hospitaliers et libéraux ainsi que sur les dermatologues en formation, tant en France et en Belgique que dans toute la francophonie. Les *Annales* sont le ciment de notre culture dermatologique commune. Avoir vécu 150 ans avec un aspect physique de plus en plus jeune et des idées novatrices incessantes nous permet de conclure que les *Annales de dermatologie et de vénéréologie* ont aussi assimilé la médecine anti-âge.

Remerciements

Nous remercions sincèrement nos collègues qui ont participé à cet éditorial : la Pr Soumiya Chiheb, chef de service de dermatologie du CHU Ibn Rochd de Casablanca ; le Pr Michel de la Brassinne, titulaire honoraire de la chaire

de dermatologie de l'Université de Liège ; le Dr Chantal Dangoisse, présidente de l'ADF ; le Pr Jean-Marie Lachapelle, chef de service honoraire de dermatologie – Cliniques Universitaires Saint-Luc ; le Pr Arjen Fokko Nikkels, titulaire de la chaire de dermatologie de l'Université de Liège ; le Pr Bertrand Richert, titulaire de la chaire de dermatologie de l'Université Libre de Bruxelles.

Cet article fait partie du numéro supplément *Les 150 ans des Annales de dermatologie* réalisé avec le soutien de Lilly.

J. André^{1,*}, D. Tennstedt²

¹ Chef de service. Département inter-hospitalier de dermatologie des CHU Saint-Pierre et Brugmann et de l'Hôpital Universitaire des Enfants Reine Fabiola. Université Libre de Bruxelles, Belgique

² Département de dermatologie des Cliniques Universitaires Saint-Luc, 1200 Bruxelles, Belgique

*Auteur correspondant.

Adresse e-mail : josette_andre@stpierre-bru.be (J. André)

Déclaration de liens d'intérêts

Les auteurs déclarent ne pas avoir de liens d'intérêts.

ISSN 0151-9638



Annales de

dermatologie

et de vénéréologie



Organe de la Société Française de Dermatologie
et de l'Association des Dermatologistes Francophones




Éditorial

- Inflammation de contiguïté

Mémoire original

- Psoriasis de la langue
- Biopsie gingivale pour maladies bulleuses

Cas clinique

- Inflammation de contiguïté et sinusite aspergillaire

Formation médicale continue

Expertise médicale continue en dermatologie

- Examen mycologique

Document iconographique

- Pemphigoïde localisée sur lambeau

77910



tome 145
Octobre 2018

10